

## ОСОБЕННОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ И ЭВОЛЮЦИИ АНТРОПОНИМОВ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА

### FEATURES OF THE ORIGIN AND EVOLUTION OF ANTHROPNOMS IN THE FRENCH LANGUAGE

**E. Sharipova**  
**M. Mihaylova**  
**E. Pirverdieva**  
**I. Medvedeva**

*Summary:* Proper names and surnames are an integral and important part of any language system. Since their inception, they have been the object of research by linguists and have been carefully analyzed on the platform of almost all existing languages. The authors of this article have attempted to give a brief overview and analyze proper names and surnames based on the French language.

*Keywords:* French language, anthroponyms, proper names, surnames, language system, onomastics, semantic load, language units, analysis, common surnames.

**Шарипова Эльвира Маннуровна**

*К.с.н., доцент, Тюменский индустриальный университет*  
elvira\_sha2009@mail.ru

**Михайлова Мария Николаевна**

*старший преподаватель, Тюменский индустриальный университет*  
mihaylovamn@tyuiu.ru

**Пирвердиева Эльвира Али-Кызы**

*старший преподаватель, Тюменский индустриальный университет*  
peatmn@yandex.ru

**Медведева Инесса Александровна**

*старший преподаватель, Тюменский индустриальный университет*  
inessa2370@list.ru

*Аннотация:* Имена собственные и фамилии представляют неотъемлемую и важную часть любой языковой системы. С момента их возникновения они являлись объектом исследований лингвистов и подвергались тщательному анализу на платформе практически всех существующих языков. Авторы данной статьи предприняли попытку дать краткий обзор и провести анализ имен – собственных и фамилий на базе французского языка.

*Ключевые слова:* французский язык, антропонимы, имена собственные, фамилии, языковая система, ономастика, смысловая нагрузка, языковые единицы, анализ, распространенные фамилии.

Любая языковая система состоит из множества элементов языка, представляющих из себя целостную систему и связанных между собой определенными отношениями. Каждая образующая данной системы имеет свою значимость, при этом противопоставляя себя другим элементам. Имена собственные представляют значимый пласт любой языковой системы. Эти особые языковые единицы созданы и используются для наименования индивидуальных объектов существующего мира и находятся в противопоставлении с именами нарицательными.

Классификации имен собственных чрезвычайно разнообразны. Исследователи помимо традиционных человеческих имен и фамилий выделяют топонимы, зоонимы и антропонимы, а также космонимы, фитонимы, этнонимы и др. [9].

Пристальное внимание исследователей к системе собственных имен обусловлено их особым положением в языке. Их отличие от других слов в том, что они включают в себя различные грани информативности слова, такие как исторический, социокультурный, этнографический, географический и другие.

Есть несколько определений этого термина. Российский гуманитарный энциклопедический словарь дает следующую детерминацию: антропонимы – это собственные имена людей (индивидуальные и групповые): личные имена, отчества (патронимы), фамилии, родовые имена, прозвища, клички, псевдонимы, криптонимы (скрывааемые имена)[6]. В других источниках ученые определяют антропоним как единичное имя собственное или совокупность имён собственных, идентифицирующих человека. В обобщенном смысле это подразумевает любое имя: выдуманное или существующее [1]. Есть и другие точки зрения на эту проблему, согласно которым к антропонимам относят собственное имя, которое образовано с целью наименовать одного человека или группу людей [5].

Как и у любого лингвистического явления, классификация антропонимов зависит от различных характеристик. Чаще всего за ее основу берутся его составляющие элементы: имя, фамилия, отчество, никнеймы, прозвище. По концепции Нестеровой И.А. антропонимы можно рассмотреть и в свете более широкой классификации: личное имя; отчество или патроним – именованья по отцу, деду и т.д.); фамилия; прозвище; автоним – подлинное

имя автора произведения; псевдонимы; криптонимы; антропонимы в литературных произведениях, героев в фольклоре, в мифах и сказках; антропонимы – производные этнонимов; этнонимы (макротопонимы); топонимы (географическое название)[4].

В настоящее время исследование функций антропонимов является одним из самых актуальных направлений в области ономастики. Проблемы, связанные с происхождением имен, значением и влиянием на их формирование различных предпосылок, таких как исторические условия, религия и географическое положение их возникновения изучают многие современные исследователи. Очевидна и междисциплинарность изучения антропонимов. Этим языковым феноменом занимаются и языковеды, в частности ономастика, и генеалогия, история, социолингвистика, этнография и другие науки.

Следует отметить, что классификация антропонимов в науке неоднозначна и существует множество концепций, возникающих в ходе изучения этой проблемы. Так М. Кэмпбэл подразделяет антропонимы на классы и категории, которые ранжируются по понятийному значению [2]. Универсальная система имен собственных, которая приемлема для любого класса имен собственных была определена А.В. Суперанской. Ученый выделяет следующие виды антропонимов:

1. имена, сформированные естественным путем
2. имена, сформированные искусственным путем.

Имена, которые созданы искусственным путем, в свою очередь подразделяются на: имена, отражающие объекты реального бытия и имена из литературных произведений, которые классифицируются на собственные имена, внутренняя форма которых не несет информации о личностных качествах или внешности персонажей, и на имена, у которых, напротив, выражена экспрессивно-оценочная функция [7,8].

Данная статья не ставит целью дать полную классификацию и провести детальный анализ систем собственных имен. В рамках этой работы ограничимся исследованием языковых свойств французских имен собственных-антропонимов.

Общие сведения о французских именах собственных – антропонимах даны в трудах по исследованию проблем грамматики и лексикологии французского языка многими учеными-лингвистами, такими как В.Г. Гак, Н.М. Васильева, Л.И. Илия, Е.А. Реферовская, А.В. Суперанская, С.И. Гаргуля. Факторами, подогревающими интерес к изучению французских имен собственных-антропонимов, является, прежде всего, противопоставление имен собственных именам нарицательным, с которыми они имеют при этом общность семантических, и морфологических особенностей. Важным аспектом изучения является исследование

особенностей грамматической оболочки имен собственных во французском языке, которые не требуют определенного служебного детерминанта в отличие от имен нарицательных, сопровождающихся, как правило, артиклями, а также притяжательными, указательными либо неопределенно-личными прилагательными.

Что касается определения части речи имен собственных при некоторых звучащих в научных кругах дискуссиях, их все же относят к именам существительным, однако подчеркивая при этом некоторые существующие расхождения между именами собственными и именами нарицательными в рамках данной части речи.

История происхождения имен собственных во французском языке - это одна из наиболее противоречивых и интригующих ученых проблем, которая напрямую связана с историей французского народа и соответственно и французского языка.

Географическое расположение в самом центре Европы привело к тому, что Франция естественным образом подвергалась многочисленным атакам со стороны соседних племен, а затем и государств. В ходе этих набегов во французском языке появлялось много новых слов, принадлежащих разным частям речи, в том числе и много собственных имен из других языков. Произносились они в соответствии с правилами звучания французского языка и поэтому слегка видоизменялись, приобретая более мягкое и мелодичное звучание, характерное языку галлов. В качестве примеров подобных имен можно привести имена, пришедшие благодаря римлянам, но имеющие греческие корни: David – «любимый», «возлюбленный», Abraham – «отец народов». Позднее, широкое распространение получили имена с латинскими корнями, например, в честь полководцев: Mark – «рожденный в марте», Jules – «июльский».

В Средние же века территорию Франции атаковали германские племена. Эти нашествия оставили после себя германские имена с латинскими корнями: Claudius – «хромой», Gilbert – «заложник», Charles (Шарль, от латинского Karl) – «человек».

В IX веке усиление монархических устоев привело к тому, что новорожденным стали давать исключительно «королевские» имена: Louis (Луи) – «воитель», «известный воин», Henri (Анри) – «властелин двора», «хозяин», а в XVIII веке церковная власть была настолько сильна, что это не могло не отразиться и на выборе имен собственных, когда стало популярным давать детям религиозные имена в честь великомучеников, религиозных событий: Noël – «Рождество», Pascal – «пасхальный», «ребенок Пасхи»[5].

История возникновения фамилий также заслуживает особого внимания. Интересен тот факт, что до XVI века

во Франции чтобы обратиться к человеку использовали прозвища, которые были изначально использованы по отношению к одному из представителей семьи, а в последствие уже передавались их потомкам. В конце XVI века был принят королевский указ, который гласил о том, что каждая семья должна принять и передавать потомкам «фамильное имя». В качестве такой фамилии можно было использовать имена, произошедшие от места проживания, например Dubois – «из леса» или «лесной» от слова «le bois» - «лес», Latour – вероятно предки носителей этой фамилии жили возле башни, поскольку «la tour» с французского языка переводится – «башня», Dupont – от слова «le pont» – «мост». Вновь прибывший в деревню человек называл себя: «Je suis Pierre Du pont (с моста)». Таким образом, это слово «du pont» стало фамилией. Тем же путем образовались фамилии Duval – «с долины» от слова «la vallée», Deplace – «с площади». Таким же образом произошли: France (Франс) – из Франции, Pariseau (Паризо) – из Парижа, Depardieu (Депардьё) – из Пардьё (город во Франции), Langlais (Лангле) – из Англии, Deloin – издалика, Larrivé – прибывший, Nouveau – новый.

Большая группа фамилий во французском языке произошла от имени главы семьи: Michel (Мишель), Pierre (Пьер), Thomas (Тома), Robert (Робер), Richard (Ришар), Laurent (Лоран), Bertrand (Бертран), Henri (Анри) и др. Чаще всего фамилия происходила от имени, к которому прибавлялся суффикс: Simon давал Simonot, а позже - Monot; Juillaume - Juillemain, Juilleminot, а позже – Minot, Girard – Girardon [11].

В некоторых провинциях можно найти фамилии, образованные от двух имен, например: Robespierre от имен Robert и Pierre, Pierrerichard - Pierre и Richard, либо Guichard от Guy и Richard. Фамилиями зачастую становились слова, означающие родственные отношения, как: Legendre - зять, Cousin - двоюродный брат.

Есть ряд фамилий, которые трансформировались в имена собственные исходя из слов, которые изначально были прозвищами людей из-за их отличительных черт внешности. К таким фамилиям относятся: Legrand (Легран) – большой, Lepetit (Лепети), Fort (Фор) – сильный, Moreau (Моро) – вороной, Roux, Leroux (Леру) – рыжий, Bossu (Боссю) – горбун, Oreille (Орей) – ухо, Voiteux (Буато) – хромой, Legros (Легро) – толстый, Carré (Карпе) – квадратный, Muet (Мюэ) – немой и др.

Многие фамилии произошли от наименования профессии или рода деятельности основателя династии: Meunier (Мёнье) – мельник, Mitterrand (Миттеран) – развесчик зерна, Fournier (Фурнье) – печник, Boulanger (Буланже) – пекарь, Boucher (Буше) – мясник, Abèle (Абель) – пастушка [10].

Поскольку большая часть предков французов занимались земледелием, их деятельность не могла от-

разиться и на их фамилиях. Вот перечень фамилий, которые напрямую связаны с деятельностью этих людей: Labourreur – земледelec, Leboeuf – бык, Lechabrier – пастух коз, Lecoq – петух, Lavache – корова. Помимо традиционных видов мяса галльские племена употребляли в пищу мясо зубра. От слова «Le bouc» произошел целый ряд фамилий: Leboucher – продавец зубров, Boucheron, Boucherat, Bosquet, Bousquet, Bouquet. В этом ряду постепенно буквосочетание -ch заменила буква -s перед буквосочетанием -qu, которая впоследствии выпала. Есть разные версии экспликации этого фонетического процесса. По одной из них: отбрасывание буквы «s» связано с монахами, которые терпеливо переписывали тексты в Средние века. Эта работа была чрезвычайно сложная, освещение, как правило, было очень тусклое, они часами оставались в неудобной позе, сгорбившись над столами. Поэтому они пытались найти способ облегчить свое положение, находя пути сокращать слова, использовать аббревиатуры, и таким образом, они стали опускать в некоторых словах букву «s».

Одной из самых распространенных фамилий, связанных с ремеслом, можно назвать Lefeuvre (Fevre, Fauve, Fabri, Ferrier, Ferrari) – кузнец. Профессия кузнеца была очень уважаемой и престижной, приносящей большой доход. Людей, занимающихся таким ремеслом, было достаточно много, соответственно и носителей данной фамилии.

История возникновения многих фамилий тесно связана с фольклором. Во многих французских сказках «санитар леса» волк является главным отрицательным героем. Он держит в страхе не только других животных как в сказке о Трех поросятах и Семерых козлятах, но и обитателей сельской местности, как в сказке Шарля Перо о Красной шапочке. Холодная погода и отсутствие пищи заставляли зверей выходить из леса и наводить ужас на людей. Поэтому убить волка считалось делом хорошим и смелым. Отсюда и появились фамилии, связанные со словом волк- «le loup»-: Tulou – тот, кто убил волка – от глагола «tuer»-убивать и слова волк; Cacheloup – от глагола «se cacher»- спрятаться и слова волк.

В конце XX века во Франции возникло объединение людей, которые тяготились своими фамилиями по понятным причинам. Эта группа людей возникла под руководством господина Meurolesoif, фамилия которого переводится как умирающий от жажды - от французского «mourir de soif». В этом объединении людей с неудачными фамилиями были те, кому предки передали следующие фамилии: Lamort – смерть, Bidon – бидон, Truc – трюк, Salade – салат, Grenouille – лягушка. Эти люди просили разрешения властей сменить их неудачные фамилии на другие, более благозвучные.

Многие просьбы были удовлетворены при помощи

замены одной, либо нескольких букв. Например, фамилия Boudin – «кровяная колбаса» – стала Baudin, не имеющей никакого отношения к этому продукту.

В рамках данной обзорной статьи нельзя оставить без внимания французские фамилии с предлогом, выражающим принадлежность De либо D', которые обозначали причастность носителя фамилии к высшим слоям общества и имели дворянское происхождение. После этого предлога стояла либо фамилия предков, либо название владений этого человека. de La Rochefoucauld, de Montmorency, de Chevreuse.

В заключении следует отметить, что данная статья была попыткой провести обзор возникновения и эволюции французских имен собственных и фамилий. Был проведен анализ лексических значений, особенностей произ-

ношения и написания, а также путей их распространения.

Работа над данной статьей позволила сделать вывод о том, что имена и фамилии возникали не хаотично: они практически всегда несли определенную смысловую нагрузку, характеризуя определенным образом своего владельца, зачастую отражая род занятий его предков или географическое название места происхождения и жительства.

На появление имен влияли многие факторы, такие как войны, распространение религиозных учений, социокультурные традиции и инвазии, появление религии, и другие факторы. Проблема изучения имен собственных и фамилий – это очень актуальная тема для исследований в этой области, поскольку в связи с миграционными процессами возникают все новые и новые формы антропонимов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Вежбицкая А. Личные имена и экспрессивное словообразование // Язык. Культура. Познание – М.: 1996.
2. Гарагуля С.И. Антропонимия в лингвокультурном и историческом аспектах: На материале английских личных имен / С.И. Гарагуля. – М.: URSS, 2018 – 136 с.
3. Ильина О.В. Семантическое освоение русским языком иноязычных лексических инноваций (на материале газетных текстов 1990-1995 гг.) // Языковые единицы в семантическом и лексикографическом аспектах. - Новосибирск, 1998. - С. 41-48
4. Литературный энциклопедический словарь [Электронный ресурс] – URL: [https://literary\\_encyclopedia.academic.ru/6959](https://literary_encyclopedia.academic.ru/6959) (дата обращения: 09.01.2022).
5. Нестерова И.А. Антропонимы // Энциклопедия Нестеровых - [Электронный ресурс] – URL: <https://odiplom.ru/lab/antroponimy.html> (дата обращения: 19.01.2022).
6. Российский гуманитарный энциклопедический словарь: В 3 т./Гл. ред. П. А. Клубков; Рук. проекта С. И. Богданов. – М.; СПб.: ВЛАДОС. 2002
7. Суперанская А.В. Общая теория имени собственного / А.В. Суперанская. – 2-е изд., испр. – М.: Изд-во ЛКИ, 2007 – 368 с.
8. Суперанская А.В. Теоретические проблемы ономастики: автореф. Диссертации на соискание степени доктора филол. наук: 10.02.19 / А.В. Суперанская. - Л., 2008 – 48 с.
9. Тюкалова, Н.Е. К вопросу о семантике имени собственного / Н.Е. Тюкалова // Языковые и культурные контакты различных народов: Всерос. науч.-метод. конф., 29-30 июня 2004: сб. ст. / под ред. А.П. Тимониной. - Пенза: Пензенск. гос. пед. ун-т им. В. Г. Белинского: Приволжский Дом знаний, 2004.
10. 360 красивых французских фамилий (список по алфавиту) [Электронный ресурс] – URL: <https://semfamily.ru/istoriya-familij-stati/franc> (дата обращения: 06.01.2022).

© Шарипова Эльвира Маннуровна (elvira\_sha2009@mail.ru), Михайлова Мария Николаевна (mihaylovamn@tyuiu.ru), Пирвердиева Эльвира Али-Кызы (peatmn@yandex.ru), Медведева Инесса Александровна (inessa2370@list.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»